

Radio / Cassette

# Washington RCM 127

Gebruiksaanwijzing





# Inhoud

<b>Beknopte gebruiksaanwijzing ..</b>	<b>131</b>	Geprogrammeerde zenders kort laten horen met Preset Scan .....	142	<b>Gebruik met cd-wisselaar (optie) .....</b>	<b>150</b>
<b>Belangrijke aanwijzingen .....</b>	<b>137</b>	Zenders kort laten horen met Radio-Scan .....	142	Wisselaarfunctie inschakelen .....	150
Wat u beslist moet lezen .....	137	Korte speeltijd (Scan) wijzigen .....	143	Cd en titels kiezen .....	150
Verkeersveiligheid .....	137	Gevoeligheid van de zoekafstemming wijzigen .....	143	MIX .....	150
Inbouw .....	137	Stereo-mono wisselen (FM) .....	143	Soort aanduiding kiezen .....	151
Telefoon-muting .....	137	PTY - Programmatype (soort) .....	143	Soort aanduiding bewaren .....	151
Accessoires .....	137	Programmatype .....	143	SCAN .....	151
<b>Diefstalbeveiligingssysteem</b>		Radiotekst .....	145	Cd's benoemen .....	151
<b>KeyCard .....</b>	<b>138</b>	<b>Ontvangst van verkeersinformatie met RDS-EON .....</b>	<b>146</b>	Cd-naam wissen met DSC-UPDATE .....	152
Apparaat in gebruik nemen .....	138	Voorrang voor verkeersinformatie in-/uitschakelen .....	146	<b>DSA .....</b>	<b>153</b>
KeyCard verwijderen .....	138	Waarschuwingssignaal .....	146	Overzicht equalizer-functies .....	153
Tweede KeyCard programmeren / KeyCard vervangen .....	138	Automatische start zoekafstemming .....	147	Zelfafstemmende equalizer .....	153
Radiopas-gegevens tonen .....	138	Volume van verkeersinformatie en waarschuwingssignaal instellen .....	147	HiFi-afstemming .....	153
Short Additional Memory (S.A.M.) .....	139	GEO voor verkeersinformatie en waarschuwingssignaal instellen .....	147	Handmatige equalizer-instelling .....	155
Turn On Message (T.O.M.) .....	139	<b>Cassetteweergave .....</b>	<b>148</b>	Aanduiding van de equalizer-instellingen .....	155
Optische aanduiding als diefstalbeveiliging .....	139	Cassette plaatsen .....	148	Equalizer-mode verlaten .....	155
Onderhoud van de KeyCard .....	139	Cassette verwijderen .....	148	DSA-demo .....	156
<b>Functie-mode kiezen .....</b>	<b>140</b>	Snel vooruit-/terugspoelen .....	148	DSA-demo uitschakelen .....	156
<b>Radiogebruik met RDS .....</b>	<b>140</b>	Titels kiezen met S-CPS .....	148	<b>DNC .....</b>	<b>156</b>
AF - Alternatieve frequentie .....	140	Wisselen van kant (Autoreverse) .....	148	Afstellen van DNC .....	156
REG - Regionaal .....	140	Wisselen van bandsoort .....	148	DNC-gevoeligheid instellen .....	156
Golfgebied kiezen .....	141	Cassettetitels kort laten horen met SCAN .....	149	<b>Programmering met DSC .....</b>	<b>157</b>
Zenderafstemming .....	141	Dolby B+C NR* .....	149	Overzicht van de door de fabriek ingestelde basisinstellingen met DSC ...	160
Bladeren in de zenderketens .....	141	Onbespeelde gedeelten automatisch overslaan met Blank Skip .....	149	<b>Appendix .....</b>	<b>160</b>
Wisselen van geheugenniveau .....	141	Radio luisteren bij snelspoelen met RM .....	149	Technische gegevens .....	160
Zenders programmeren .....	142	Tips voor het onderhoud .....	149		
Sterkste zenders automatisch programmeren met Travelstore .....	142				
Geprogrammeerde zenders oproepen ..	142				

# Beknopte gebruiksaanwijzing

## ① In-/uitschakelen met ON:

Druk op **ON**.

Om het apparaat in te schakelen met ON moet de KeyCard geplaatst zijn. De weergave vindt plaats met het vooraf ingestelde volume.



## Uit-/inschakelen met de KeyCard:

Het apparaat moet ingeschakeld zijn met **ON**.

Let op:

Lees hiervoor beslist de informatie onder "Diefstalbeveiligingssysteem Key-Card".

## Uit-/inschakelen via het contactslot:

Wanneer het apparaat dienovereenkomstig is aangesloten, kan het via het contactslot uit- en weer ingeschakeld worden. Na uitschakelen van het contactslot wijst een dubbele pieptoon u erop dat voor het verlaten van de auto de KeyCard moet worden verwijderd.

## Inschakelen met uitgeschakeld contact

Wanneer het contact is uitgeschakeld (KeyCard geplaatst) kan het apparaat zo verder worden bediend:

Druk na de dubbele pieptoon op **ON**. Het apparaat wordt ingeschakeld. Na een speeltijd van een uur wordt het apparaat ter beveiliging van de auto-accu automatisch uitgeschakeld.



## ② VOL+ / VOL-

Wijzigen van het volume


Na het inschakelen vindt de weergave plaats met het vooraf ingestelde volume (VOL FIX). VOL FIX kan worden veranderd (zie "Programming met DSC").


## ③

Volume ineens veranderen

Door op de -toets te drukken is het mogelijk het apparaat snel zacht te zetten. Het display geeft "MUTE" aan. Deze functie wordt opgeheven wanneer de toets  of **VOL+** wordt ingedrukt.

Wanneer **VOL-** wordt ingedrukt, is het normale volume één instelafstand la-

ger dan het  (mute-) volume. Het mute-volume kan zo worden ingesteld:

- Stel het gewenste volume in.
- Houd  twee seconden ingedrukt (Beep klinkt).

Dit volume is geprogrammeerd als mute-volume.

## Extra functie

Programmeertoets in het DSC-menu.

## ④ FMT - doorlooptoets

Druk op de toets om te wisselen tussen de geheugenniveaus I, II en T (Travelstore). Zodra deze toets wordt ingedrukt, wordt automatisch omgeschakeld op FM.

## Extra functie FMT

De zes sterkste zenders **programmeren met Travelstore:**

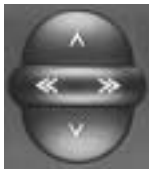
Druk op **FMT** totdat de Beep klinkt resp. "T-STORE" op het display verschijnt.

## ⑤ M•L - doorlooptoets

Voor midden- en langegolf.

## ⑥ Tuimelschakelaar

### Radiogebruik



#### ▲/▼ zoekafstemming

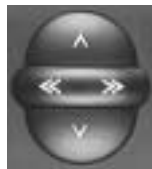
▲ opwaarts

▼ neerwaarts

<</>> trapsgewijs op-/neerwaarts indien  
AF uit

<</>> bladeren in de zenderketens indien  
AF in  
bv. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN,  
ANTENNE ...

### Cassetteweergave



#### ▲/▼ titels kiezen (S-CPS)

▲ voorwaarts

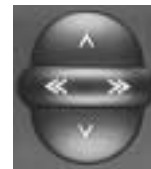
▼ achterwaarts

>> snel vooruit spoelen

<< snel terugspoelen

Beëindig de functie met  $\Delta\nabla$ .

### Gebruik met cd-wisselaar (optie)



#### Cd kiezen

>> opwaarts

<< neerwaarts

#### Titels kiezen

▲ opwaarts: kort indrukken  
**CUE - snel vooruit (hoorbaar):**  
ingedrukt houden

▼ neerwaarts: tweemaal of meer-  
maals achtereen kort indrukken  
**REVIEW - snel achteruit (hoor-  
baar):** ingedrukt houden

#### Extra functies van de tuimel- schakelaar:

Overige instelmogelijkheden met:

**AUD** (26)

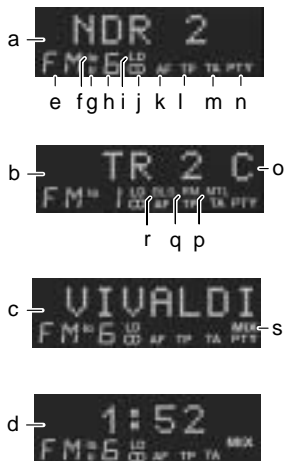
**GEO** (25)

**DSC-MODE** (24)

**PTY** (14)

Voorwaarde is dat de betreffende  
functie geactiveerd is.

## 7 Display



- a) NDR2 - stationsnaam
- b) TR 2 - Track (kant) van de cassette
- c) VIVALDI - cd-naam of
- d) 1 : 52 - Time (verstreken speeltijd) en Number (cd-nummer) bij gebruik met wisselaar (optie)
- e) FM - golfgebied
- f) lo - gevoeligheid van de zoekafstemming
- g) I, II, T - geheugenniveau I, II, of Travelstore

- h) 6 - voorkeuzetoets (1 - 6)
- i) LD - loudness ingeschakeld
- j)  - stereo
- k) AF - alternatieve frequentie bij RDS
- l) TP - zender met verkeersinformatie (wordt ontvangen)
- m) TA - voorrang voor zenders met verkeersinformatie
- n) PTY - programmatype is geactiveerd
- o) B of C NR - Dolby B of C NR
- p) MTL - er wordt een metal- of CrO<sub>2</sub>-cassette afgespeeld
- q) RM - Radio Monitor (radio beluisteren tijdens snelspoelen)
- r) BLS - Blank Skip - overslaan van onbespeelde gedeeltes
- s) MIX - weergave cd-titels in willekeurige volgorde

## 8 Diefstalbeveiligingssysteem KeyCard

Voor het bedienen van het apparaat moet de KeyCard geplaatst zijn.



### KeyCard plaatsen

Wanneer de KeyCard-tong naar buiten geschoven is:

Schuif de **KeyCard met het contactoppervlak naar boven** in de sleuf.

Druk zonnodig op de KeyCard-tong om deze vast te klikken. Lees beslist de informatie onder "Diefstalbeveiligingssysteem KeyCard".

### Knipperende KeyCard-tong

Wanneer de radio is uitgeschakeld en de KeyCard is verwijderd, knippert de KeyCard-tong als optische diefstalbeveiliging, mits de juiste instelling is uitgevoerd.

Nadere informatie: "Programmeren met DSC". Het knipperen kan met de KeyCard-tong worden uitgeschakeld, wanneer deze door drukken wordt vastgeklikt.

9 **MIX**

Gebruik met cd-wisselaar (optie)

**MIX CD**

Titels van een cd worden in willekeurige volgorde weergegeven. Cd-keuze op volgorde van nummer.

**MIX MAG**

Titels van een cd worden in willekeurige volgorde weergegeven. Cd-keuze in willekeurige volgorde.

**MIX OFF**

MIX is uitgeschakeld.

Druk zo vaak op **MIX** totdat de gewenste functie kort op het display getoond wordt.

10 **SC**

Radiogebruik

**Scan**

Druk kort op **SC** –  
“FM SCAN” en het symbool van de zender resp. de frequentie knipperen ombeurten. Alle te ontvangen FM-zenders zijn kort te horen.

**Preset Scan**

Houd **SC** ca. twee seconden ingedrukt –

De pieptoon is te horen; “SCAN” en het symbool van de zender resp. de frequentie knipperen ombeurten. De onder de voorkeuzetoetsen geprogrammeerde FM-zenders zijn kort te horen.

Scan / Preset Scan stoppen:  
Druk opnieuw op **SC**.

Gebruik met cd-wisselaar (optie)

**CD-Scan**

Druk op **SC** –  
“CDC SCAN” verschijnt op het display. Het apparaat laat de cd-titels kort horen.  
CD-Scan stoppen:  
Druk opnieuw op **SC**.

11 **TA (Traffic Announcement = voorrang voor verkeersinformatie)**  
Wanneer op het display “TA” is aangegeven, worden alleen zenders met verkeersinformatie weergegeven.  
Voorrang in/uit: druk op **TA**.

12 **DSA (Digital Signal Adaptation - digitale signaal-aanpassing)**

Voor het bedienen van de equalizerfuncties en DNC rijgeluid-maskering. Lees de uitvoerige beschrijving bij “DSA”, “Equalizer” resp. “DNC”.

13 **AF**

Alternatieve frequentie bij gebruik met RDS: wanneer “AF” op het display verschijnt, zoekt de radio met RDS automatisch een beter te ontvangen frequentie van dezelfde zender op.  
AF in/uit: druk kort op toets **AF**.

Regio-functie in-/uitschakelen:  
Houd de **AF**-toets ca. twee seconden ingedrukt (Beep). Op het display verschijnt “REG-ON” of “REG-OFF” (zie REG - Regionaal).

14 **PTY**

**Programme Type = programmatype**  
Met PTY veranderen de voorkeuzetoetsen in programmatype-toetsen. Met elke voorkeuzetoets kan een type programma worden gekozen, zoals bv. NIEUWS, SPORT, POP, WETENSCHAP.

- ⑮ **SRC**  
(**Source** = bron)  
U kunt wisselen tussen de functie-modes radio, cassette en CDC/AUX (in-dien geactiveerd).

⑯ **DIS**

Radiogebruik

Wanneer op **DIS** gedrukt wordt, wordt de frequentie ca. vier seconden getoond.

**Extra functie DIS:**

Radiotekst wanneer het contact is uitgeschakeld.

Zet het apparaat aan met **ON**; houd **DIS** ca. een seconde ingedrukt.


Cassetteweergave

Wanneer op **DIS** gedrukt wordt, wordt de stationsnaam/frequentie ca. vier seconden getoond.

Gebruik met cd-wisselaar (optie)

Wisseling van de aanduiding tussen Name, Time (speeltijd van de titel) en Number (cd-nummer).  
Druk kort op **DIS**.

- ⑰ **RM (Radio Monitor)**  
Maakt het mogelijk de radio te beluisteren tijdens snelspoelen van de cassette.  
RM in-/uitschakelen: druk op **RM**. Op het display verschijnt "RM", indien geactiveerd. Tijdens het snelspoelen wordt de radio weergegeven.

- ⑱  **☰**  
Om de cassette te verwijderen: druk op de toets.

- ⑲ **1, 2, 3, 4, 5, 6 - voorkeuzetoetsen**  
Per geheugenniveau (I, II, en T) kunnen op de FM-band zes zenders worden geprogrammeerd. Op de MG- en LG-band kunt u elk zes zenders programmeren.  
**Zenders programmeren** – druk bij radiogebruik zo lang op een voorkeuzetoets, tot het programma weer te horen is (Beep).  
**Zenders oproepen** – stel het golfgebied in. Kies op FM het geheugenniveau en druk op de overeenkomstige voorkeuzetoets.

**Extra functie voorkeuzetoetsen**

PTY-programmatype programmeren en oproepen  
Wanneer PTY geactiveerd is ("PTY" op het display), kunt u bij FM-weergave voor elke voorkeuzetoets een programmatype vastleggen en oproepen.

- ⑳ **Cassette-opening**  
Schuif de cassette in de opening (kant A of 1 naar boven, opening naar rechts).

- ㉑ **Δ∇ Wisselen van kant**  
Met deze toets kan tijdens de cassetteweergave op het andere spoor (kant) worden overgeschakeld. Op het display verschijnt "TR 1" of "TR 2".

- ㉒ **B•C - Dolby B•C NR**  
Ruisonderdrukking voor het correct afspelen van cassettes.  
Al naargelang de manier van opnemen van de cassette kan de passende ruisonderdrukking gekozen worden. Dolby-B NR, Dolby-C NR, zonder Dolby-NR.  
Omschakelen met **B•C**, op het display staat "B" of "C" indien Dolby aan staat.



23 **lo**


Gevoeligheid van de zoekafstemming veranderen:

Druk kort op de toets.

Wanneer “lo” verlicht is, is de normale gevoeligheid gekozen. De zoekafstemming stopt alleen bij goed te ontvangen zenders. Wanneer “lo” niet verlicht is, is de hoge gevoeligheid gekozen. De zoekafstemming stopt ook bij minder goed te ontvangen zenders.

#### Extra functie lo

Stereo/mono wisselen:

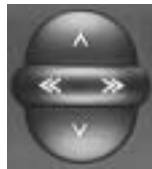
Houd de toets ca. twee seconden ingedrukt (pieptoon). Bij monoweergave is het stereo-symbool  gedoofd.





24 **DSC (Direct Software Control)**

Met DSC kunnen programmeerbare basisinstellingen worden aangepast. Nadere informatie: “Programmeren met DSC”.

25 **GEO**

Voor het instellen van balans (links/rechts) en fader (voor/achter)



-  fader voor
-  fader achter
-  balans links
-  balans rechts

De laatste instelling wordt automatisch opgeslagen.

GEO uitschakelen: druk opnieuw op de toets.

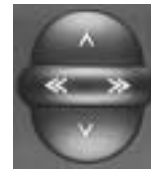
Wanneer de instelling binnen vier seconden niet wordt gewijzigd, schakelt het display terug naar de vorige toestand.





#### Extra functie GEO

Aparte balans- en fader-instelling voor verkeersinformatie (zie “GEO voor verkeersinformatie en waarschuwingssignaal instellen”).

26 **AUD**

Voor het instellen van treble (hoge tonen) en bass met de tuimelschakelaar



-  treble +
-  treble -
-  bass -
-  bass +

De laatste instelling wordt automatisch opgeslagen.

AUD uitschakelen: druk opnieuw op de toets.

Wanneer de instelling binnen vier seconden niet wordt gewijzigd, wordt de AUD-instelling automatisch beëindigd.

#### Extra functie AUD

Loudness - versterking van de lage tonen bij gering volume, aangepast aan het gehoor.

Loudness aan/uit:

Wanneer loudness ingeschakeld is, is op het display “LD” verlicht.

Overige informatie: zie “Programmeren met DSC”.

# Belangrijke aanwijzingen

## Wat u beslist moet lezen

Lees voordat u uw autoradio in gebruik neemt de volgende aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door.

## Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Gebruik daarom uw autoradio altijd zo, dat u steeds alert op de heersende verkeerssituatie kunt reageren.

Bedenk dat u al bij een snelheid van 50 km/ u elke seconde 14 meter aflegt.

Het is raadzaam uw autoradio niet te bedienen in moeilijke verkeerssituaties.

De waarschuwingssignalen van bv. politie en brandweer moeten in de auto op tijd en duidelijk te horen zijn.

Beluister tijdens het rijden uw programma daarom alleen met een aangepast geluidsvolume.

## Inbouw

Wanneer u de installatie zelf wilt inbouwen of verwijderen, lees dan beslist vooraf de meegeleverde aanwijzingen voor inbouw en aansluiting.

Voor een probleemloos gebruik moet de pluspool via het contact en via een continue plus-aansluiting zijn aangesloten.

Verbind de luidsprekeruitgangen nooit met de massa!

## Telefoon-muting

Wanneer u in uw auto een autotelefoon gebruikt, kan de radio-, cassette- of cd-weergave bij gebruik van de telefoon automatisch worden onderdrukt (telefoon-muting).

Op het display verschijnt dan "PHONE".

Verkeersinformatie heeft voorrang wanneer TA geactiveerd is. De mededeling wordt afgebroken wanneer u op **TA** drukt.

## Accessoires

Gebruik alleen door Blaupunkt toegelaten accessoires en reserve-onderdelen.

Met dit apparaat kunt u de volgende Blaupunkt-producten bedienen:

## Cd-wisselaar

CDC A 05 of CDC F 05.

## Afstandsbediening

De infrarood-afstandsbediening RC 05 maakt de bediening van de belangrijkste functies vanaf het stuur mogelijk.



## Versterkers

Alle Blaupunkt-versterkers.

# Diefstalbeveiligingssysteem KeyCard

Bij de radio wordt een KeyCard meegeleverd.

De autoradio kan echter ook met een tweede KeyCard worden bediend. Wanneer een KeyCard verloren of beschadigd raakt, kan uw dealer u aan een nieuwe KeyCard helpen.

Wanneer u twee KeyCards gebruikt, worden de instellingen van de eerste KeyCard overgenomen. U heeft echter de mogelijkheid om de volgende functies individueel te programmeren:

programmering van de voorkeuzetoetsen, instelling van bass, treble (hoge tonen), balans en fader, loudness, TA (volume verkeersmeldingen), Beep-volume.

Bovendien blijft de laatst ingestelde toestand zoals die van golfgebied, zenderafstemming, TA-voorrang, AF, REG ON/OFF, SCANTIME, gevoeligheid van de zoekafstemming en VOL FIX, bewaard.

Zo treft u na het plaatsen van uw KeyCard de door u gekozen instellingen opnieuw aan.

## Apparaat in gebruik nemen

- Zet het apparaat aan.  
Schuif, wanneer de KeyCard-tong naar buiten geschoven is, de KeyCard met het contactoppervlak naar boven in de sleuf.

De autoradio is klaar voor gebruik.

Wanneer een vreemde KeyCard wordt geplaatst, verschijnt "CARD ERR" op het display. Bedien het apparaat dan niet. Na ca. tien seconden schakelt het apparaat zichzelf uit.

Wanneer u een vreemde kaartsoort plaatst (bv. telefoonkaart of creditcard), verschijnt ca. twee seconden lang "WRONG KC". Verwijder de vreemde kaart en plaats een kaart die bekend is bij het apparaat.

Na "CARD ERR" of "WRONG KC":

- Druk op **ON** om in te schakelen.

## KeyCard verwijderen

**Trek de KeyCard nooit uit het apparaat!**

- Druk eerst op de KeyCard.
- De KeyCard komt in de uitneempositie.
- Verwijder de KeyCard.

## Tweede KeyCard programmeren / KeyCard vervangen

Een KeyCard kan als extra KeyCard worden geprogrammeerd wanneer het apparaat in werking is met de eerste KeyCard.

Wanneer u een tweede KeyCard wilt programmeren:

- Plaats de eerste KeyCard en zet het apparaat aan.

- Druk op **DSC** en kies "LEARN KC" met  $\wedge/\vee$ .

- Druk op << of >>.

Op het display verschijnt "CHANGE".

- Druk op de KeyCard. Deze komt in de uitneempositie.
- Verwijder de eerste KeyCard en schuif, zolang "CHANGE" te zien is, de nieuwe KeyCard erin.

Na "READY" of "LEARN KC":

- Druk op **DSC**.

Het apparaat kan nu ook met de nieuwe KeyCard worden bediend.

Er kunnen maximaal twee KeyCards voor het apparaat geprogrammeerd zijn.

Wanneer een derde KeyCard geprogrammeerd wordt, wordt automatisch de autorisatie van de KeyCard die niet gebruikt werd bij het programmeren, gewist.

## Radiopas-gegevens tonen

Met de geleverde KeyCard kunt u de gegevens van de radiopas, zoals naam van het apparaat, typenummer (76 ...) en apparaatnummer op het display laten verschijnen. De bediening hiervoor vindt u onder "Programmeren met DSC - READ KC".

## **Short Additional Memory (S.A.M.)**

= korte informatie

De tweede, bij uw dealer verkrijgbare, KeyCard biedt de mogelijkheid om onder de DSC-menu-optie "READ KC" via bewegende tekst korte informatie te tonen, bv. het telefoonnummer van de autowerkplaats, alarmnummer van de autoclub.

Een hiervoor toegeruste dealer kan een vrij te kiezen tekst met maximaal 48 karakters invoeren.

## **Turn On Message (T.O.M.)**

= informatie bij inschakelen

De tweede, bij uw dealer verkrijgbare KeyCard biedt de mogelijkheid bij iedere keer dat het apparaat wordt ingeschakeld een "Turn On Message" naar keuze te laten zien.

Een hiervoor toegeruste dealer kan een vrij te kiezen tekst met maximaal 48 karakters invoeren.

Telkens wanneer u het apparaat met de tweede KeyCard inschakelt, verschijnt deze tekst.

## **Optische aanduiding als diefstalbeveiliging**

### **KeyCard-tong knippert**

Wanneer de auto geparkeerd is en de KeyCard is verwijderd, kan de KeyCard-tong knipperen als diefstalbeveiliging.

Aan de volgende voorwaarden moet zijn voldaan:

De pluspool en de continue pluspool moeten juist zijn aangesloten, zoals in de handleiding beschreven.

In de DSC-mode moet "LED ON" ingesteld zijn.

Lees hiervoor zonnodig "Programming met DSC - LED".

### **Knipperen uitschakelen**

Het knipperen kan worden uitgeschakeld door zo op de KeyCard te drukken dat deze vastklikt.

Wanneer u het knipperen geheel wilt uitschakelen, stelt u in het DSC-menu "LED OFF" in.

## **Onderhoud van de KeyCard**

Probleemloos functioneren van de KeyCard is gewaarborgd wanneer de contacten vrij zijn van vreemde deeltjes. Vermijd direct aanraken van de contacten met de handen.

Reinig de contacten van de KeyCard indien gewenst met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje.

## Functie-mode kiezen

Met SRC (**S**ource = bron) kiezen tussen de volgende functie-modes:

- Radio
- Cassette
- Cd-wisselaar (optie) of AUX

De casseteweergave kan alleen worden gekozen wanneer een cassette geplaatst is. AUX kan alleen worden gekozen wanneer geen Blaupunkt-wisselaar CDC-A 05 of -F 05 is aangesloten. In het DSC-menu moet "AUX ON" zijn ingesteld.

Omschakelen naar een andere functie-mode:

- Druk kort op **SRC**.

## Radiogebruik met RDS (Radio Data System)

Het **R**adio **D**ata **S**ystem biedt u meer comfort bij het luisteren naar de radio op FM. Steeds meer radiozenders zenden bij hun programma's ook RDS-informatie uit.

Zodra een radioprogramma kan worden herkend, verschijnt ook de afkorting van de zender op het display, evt. met regionale identificatie, bv. "NDR1 NDS" (Neder-Saksen). Met RDS worden de voorkeuzetoetsen gebruikt als programmatoetsen. Zo weet u precies op welk programma u bent afgestemd en kunt u ook gericht het gewenste programma kiezen.

RDS biedt u nog meer voordelen:

### AF - Alternatieve frequentie

De AF-functie (**A**lternatieve frequentie) zorgt ervoor dat automatisch op de best te ontvangen frequentie van het gekozen programma wordt afgestemd.

Deze functie is ingeschakeld wanneer "AF" op het display verschijnt.

AF in-/uitschakelen:

- Druk kort op de **AF**-toets.

Tijdens het zoeken naar de sterkste frequentie kan de radioweergave even onderbroken worden.

Wanneer bij het aanzetten van het apparaat of bij het kiezen van een geprogrammeerde

frequentie "SEARCH" op het display verschijnt, zoekt het apparaat automatisch naar een alternatieve frequentie.

"SEARCH" verdwijnt wanneer een alternatieve frequentie gevonden is of na het doorlopen van de frequentieband.

Wanneer dit programma niet meer naar wens te ontvangen is:

- Kies een ander programma.

### REG - Regionaal

Bepaalde programma's van radiozenders worden op bepaalde tijden in regionale uitzendingen verdeeld. Zo verzorgt bv. het eerste net van de NDR op bepaalde tijden programma's van verschillende inhoud voor gebieden in de noordelijke Duitse deelstaten Sleeswijk-Holstein, Hamburg en Neder-Saksen.

Wanneer u een regionaal programma ontvangt en dit wilt blijven beluisteren:

- Houd **AF** ca. twee seconden ingedrukt. Op het display verschijnt "REG ON".

Wanneer u het ontvangstgebied van de regionale zender verlaat, of de volledige RDS-service verlangt, schakelt u over op "REG OFF":

- Houd **AF** ca. twee seconden ingedrukt, totdat "REG OFF" verschijnt.

Steeds wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, verschijnt kort "REG ON" of "REG OFF" op het display.

## Golfgebied kiezen

U kunt kiezen tussen de frequentiegebieden  
FM 87,5 - 108 MHz,  
MG 531 - 1602 kHz en  
LG 153 - 279 kHz.

- Schakel de gewenste frequentieband in met **FMT** of **M•L**.

Wisselen tussen MG/LG:

- druk op **M•L**.

## Zenderafstemming

### Zoekafstemming $\wedge/\vee$

- Druk op  $\wedge/\vee$ , de autoradio zoekt automatisch de volgende zender.

Wanneer  $\wedge/\vee$  naar boven of naar beneden ingedrukt gehouden wordt, loopt de zoekafstemming snel opwaarts of neerwaarts verder.



### Zoekafstemming

- ▲ opwaarts
- ▼ neerwaarts
- ◀ trapsgewijs omlaag (indien AF uit)
- ▶ trapsgewijs omhoog (indien AF uit)

### Handmatig afstemmen met << >>

U kunt ook handmatig op zenders afstemmen.

Voorwaarde:

AF en PTY zijn uitgeschakeld (de symbolen zijn niet op het display te zien).

Indien gewenst schakelt u deze functies zo uit:

- Druk op **AF** resp. **PTY**.

Handmatige afstemming uitvoeren:

- Druk op << >>. De frequentie wordt trapsgewijs omlaag/omhoog gewijzigd.

Wanneer de tuimelschakelaar << >> links of rechts ingedrukt gehouden wordt, vindt de frequentiedoorloop snel plaats.

## Bladeren in de zenderketens (alleen FM)

Met << >> kunt u zenders uit het ontvangstgebied oproepen. Wanneer meer zenders van 'zenderketens' te ontvangen zijn, kunt u met >> (vooruit) of << (achteruit) bladeren in de zenderketens, bv. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ... .

Voorwaarden hiervoor zijn dat deze zenders minstens eenmaal ontvangen zijn en dat "AF" geactiveerd is (staat op het display).

Start hiervoor bv. Travelstore:

- Houd **FMT** ca. twee seconden ingedrukt; er volgt een frequentiedoorloop.

Wanneer "AF" niet brandt:

- Druk op **AF**.

Aan de voorwaarden voor de zenderkeuze met << >> is voldaan.

## Wisselen van geheugenniveau (FM)

U kunt de geheugenniveaus I, II en T afwisselen om zenders te programmeren en om geprogrammeerde zenders op te roepen. Het gekozen geheugenniveau verschijnt op het display.

- Druk zo vaak op **FMT**, tot het gewenste geheugenniveau op het display verschijnt.

## Zenders programmeren

Op de FM-band kunt u voor elk geheugenniveau (I, II, T) zes zenders programmeren met de voorkeuzetoetsen **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Op de MG- en LG-band kunt u eveneens elk zes zenders programmeren.

- Kies het geheugenniveau met **FMT** of **M•L**.
- Stem af op een zender met de tuimeltoets (automatisch  $\wedge/\vee$  of handmatig  $\ll \gg$ ).
- Druk zo lang op de gewenste voorkeuzetoets, tot het programma weer te horen is na de geluidsonderdrukking (ca. twee seconden), resp. tot Beep klinkt.

De zender is nu geprogrammeerd.

Het display geeft aan welke toets ingedrukt is.

### Let op:

Indien u afstemt op een reeds geprogrammeerde zender terwijl u zich op een ander geheugenniveau bevindt, knipperen op het display het betreffende geheugenniveau en de voorkeuzetoets.

## Sterkste zenders automatisch programmeren met Travelstore

U kunt de zes sterkste FM-zenders op volgorde van sterkte, elk uit hun eigen ontvangstgebied, automatisch programmeren. Deze functie is vooral handig op reis.

- Houd **FMT** ca. twee seconden ingedrukt.

Op het display verschijnt "T-STORE".

De zes sterkste FM-zenders worden automatisch opgeslagen op geheugenniveau "T" (Travelstore). Na voltooiing wordt op de sterkste zender afgestemd.

Indien gewenst kunnen op het Travelstore-niveau ook handmatig zenders worden ingesteld (zie "Zenders programmeren").

## Geprogrammeerde zenders oproepen

Indien gewenst kunt u geprogrammeerde zenders oproepen met een druk op de toets.

- Kies het geheugenniveau met **FMT** of **M•L**.  
Druk daarvoor zo vaak op **FMT**, tot het gewenste niveau op het display wordt aangegeven.
- Druk kort op de betreffende voorkeuzetoets.

## Geprogrammeerde zenders kort laten horen met Preset Scan

U kunt alle geprogrammeerde zenders op elk frequentiegebied kort laten horen.

### Preset Scan starten:

- Houd **SC** ca. twee seconden ingedrukt. Alle geprogrammeerde zenders van het golfgebied zijn achter elkaar kort te horen. Op het display worden het geheugenniveau en de geheugenplaats van de te horen zender getoond: het symbool van de zender resp. de frequentie knippert.

### Wilt u een van de gehoorde zenders blijven beluisteren/Preset Scan beëindigen:

- Druk kort op **SC**.

## Zenders kort laten horen met Radio-Scan

U kunt de te ontvangen zenders kort laten horen.

### Scan inschakelen:

- Druk kort op **SC**.  
Op het display knippert de frequentie of het symbool van de te horen zender. Tijdens de zoekdoorloop wordt "FM-SCAN" resp. "AM-SCAN" aangegeven.

## Gehoorde zender kiezen/Scan uitschakelen:

- Druk kort op **SC**.

Wanneer u geen zender kiest, wordt de zoekafstemming beëindigd nadat de frequentieband eenmaal doorlopen is. U hoort weer de oorspronkelijke zender.

## Korte speeltijd (Scan) wijzigen

De korte speeltijd kan worden ingesteld tussen 5 en maximaal 30 seconden.

Indien u de speeltijd wilt veranderen, lees dan “DSC-programmering - SCANTIME”.

## Gevoeligheid van de zoekafstemming wijzigen

U kunt de gevoeligheid van de automatische zoekafstemming wijzigen.

Wanneer “lo” wordt getoond, worden alleen goed te ontvangen zenders gezocht (geringe gevoeligheid).


Wanneer “lo” wordt uitgeschakeld, worden ook minder goed te ontvangen zenders gezocht (hogere gevoeligheid).

U kunt de gevoeligheidsgraad op elk niveau veranderen (lees hiervoor het hoofdstuk “Programmering met DSC”).

## Stereo-mono wisselen (FM)

Bij ongunstige ontvangstcondities kunt u overschakelen op mono:

- Houd **lo** ca. twee seconden ingedrukt.

Bij monoweergave verwijnt het stereoteken  op het display.

Telkens wanneer u het apparaat aanzet, is de stereoweergave ingesteld.

Bij slechte ontvangst schakelt het apparaat automatisch over op monoweergave.

## PTY - Programmatype (soort)

Dit is een RDS-service die geleidelijk aan door de omroepen wordt ingevoerd. Hiermee is het mogelijk gericht FM-zenders van een bepaald type te kiezen. Wanneer u het programmatype gekozen heeft, kan de keuze van de zenders met de zoekafstemming of met Scan worden uitgevoerd.

### PTY in-/uitschakelen

- Druk op **PTY**.

Wanneer de functie ingeschakeld is, laat het display kort het laatst gekozen programmatype zien. Rechts onder staat continu “PTY”.

## Programmatype

Met << >> kunt u het laatst gekozen programmatype aangeven en een ander kiezen.

Met de voorkeuzetoetsen 1 - 6 kunt u geprogrammeerde programmatypes kiezen.

Voorwaarde: PTY is ingeschakeld.

Met DSC kunt u de taal kiezen uit Duits en Engels (zie “Programmering met DSC - PTY LANG”).

De hierna vermelde programmatypes staan ter beschikking.

De vetgedrukte letters zijn identiek aan de kort getoonde PTY-vermelding op het display.

### **NEWS**

nieuws

### **CURRENT AFFAIRS**

politiek

### **INFORMATION**

gesproken woord

### **SPORT**

sport

### **EDUCATE**

educatief

### **DRAMA**

hoorspel + literatuur



## CULTURE

cultuur / religie

## SCIENCE

wetenschap

## VARIED

ontspanning

## POP MUSIC

popmuziek

## ROCK MUSIC

rockmuziek

## M.O.R. M

ontspanningsmuziek

## LIGHT M

licht klassiek

## CLASSICS

serieus klassiek

## OTHER M

overige muziek

**PTY 16 t/m PTY 30** zijn nog niet bezet.

### Programmatype van de zender opvragen

- Houd **PTY** ca. twee seconden ingedrukt.

Na de Beep wordt aangegeven welk soort programma de ontvangende zender uitzendt. Wanneer "NO PTY" verschijnt, heeft de zender geen PTY-kenmerk.

### Gekozen programmatype tonen

- Druk op << of op >>.

Het laatst gekozen programmatype wordt kort getoond.

### Programmatype kiezen

a) met de voorkeuzetoetsen

Wanneer PTY uitgeschakeld is, kunnen met de toetsen 1 - 6 door de fabriek vastgelegde programmatypes worden gekozen.

- Druk op een van de toetsen 1 - 6.

Het display toont twee seconden het gekozen programmatype.

Wanneer u een andere zender van dit programmatype wilt beluisteren:

- Start de zoekafstemming met  $\wedge/\vee$ .

Wanneer geen zender van het gekozen programmatype gevonden wordt, toont het display kort "NO PTY". De Beep is te horen. De laatst ingestelde zender wordt ontvangen.

U kunt op elke plaats in het geheugen een ander beschikbaar programmatype vastleggen. Lees indien nodig de volgende paragraaf, "Programmatype programmeren".

b) met << >> van de tuimelschakelaar (zoekafstemming)

Wanneer PTY uitgeschakeld is, kunt u met << of >> een programmatype kiezen.

- Druk op << of >>. Het laatst gekozen programmatype wordt drie seconden getoond.
- Kies in deze tijd met >> (vooruit) of << (achteruit) het gewenste programmatype.
- Druk zo vaak op << of >> als nodig is.

Wanneer u een zender van dit programmatype wilt horen:

- Start de zoekafstemming met  $\wedge/\vee$ .

Wanneer geen zender van het gekozen programmatype gevonden wordt, toont het display kort "NO PTY". De Beep is te horen. De laatst ingestelde zender wordt ontvangen.

### Programmatype programmeren

Van fabriekswege is onder elk van de voorkeuzetoetsen 1 - 6 een programmatype vastgelegd.

U kunt echter ook andere beschikbare programmatypes programmeren.

Wanneer u een ander programmatype wilt programmeren, moet “PTY” op het display verlicht zijn.

- Schakel zonnodig “PTY” in met de **PTY**-toets.
- Kies het programmatype met << >>.
- Druk zo lang op de gekozen toets (1-6), totdat Beep te horen is.

Het gekozen programmatype kan met deze toets worden opgeroepen indien “PTY” verlicht is.

### Zenders kort laten horen met **PTY-SCAN**

Voorwaarde: PTY moet verlicht zijn op het display.

- Druk op **SC**.

De radio laat de te ontvangen zenders van dit programmatype kort horen.

SCAN uitschakelen:

- Druk nogmaals op **SC**.

### Voorrang **PTY**

Situatie

PTY is ingeschakeld, de aanduiding op het display is verlicht.

Er is momenteel geen zender van het gekozen programmatype te ontvangen (met zoekafstemming of Scan).

Het apparaat schakelt terug naar de oorspronkelijke zender.

Zodra binnen dezelfde ‘zenderketen’ een zender van het gekozen programmatype te ontvangen is, schakelt het apparaat bij gebruik van de radio voor de duur van de uitzending over op deze zender.

Voorbeeld:

- oorspronkelijke zender: NDR3
- “PTY” op het display
- “POP” gekozen
- zoekafstemming gestart
- Het display laat afwisselend “SEARCH” resp. “POP” zien.
- geen zender met PTY-POP gevonden
- display toont “NO PTY” en schakelt
- automatisch terug naar NDR 3
- NDR 2 zendt PTY POP uit
- apparaat schakelt binnen de zenderketen over op NDR 2, zolang deze zender “POP” uitzendt.

Ook bij cassette- en cd-weergave schakelt het apparaat binnen de zenderketen over op de radiozender van het gekozen pro-

grammatype. Na het einde van de PTY-uitzending blijft het apparaat op radiogebruik staan.

### Let op:

Zoals al vermeld werd, zijn deze functies momenteel nog niet met alle RDS-zenders te gebruiken.

### Radiotekst

Dit is een RDS-functie voor het doorgeven van teksten van de ingestelde zender. Er kunnen twee achtereenvolgende regels met elk 64 tekens als lopende tekst worden weergegeven.

Deze teksten kunnen, afhankelijk van de omroep, verschillende inhoud hebben, bv. kort nieuws, programma-informatie, reclame.

Om veiligheidsredenen is radiotekst alleen oproepbaar wanneer het contact is uitgeschakeld. Wanneer radiotekst wordt opgevraagd terwijl het contact is ingeschakeld, verschijnt kort “NO TEXT”.

Radiotekst opvragen:

Parkeer de auto op een geschikte plaats. Zet het contact uit. De radio wordt automatisch uitgeschakeld.

## Ontvangst van verkeersinformatie met RDS-EON

- Houd **ON** ca. een seconde ingedrukt om de radio opnieuw in te schakelen.
- Kies de zender en houd **DIS** ca. een seconde ingedrukt (Beep).

Totdat beide regels geheel zijn ontvangen, is "WAIT" te zien. Daarna volgt de tekst. Indien de ingeschakelde zender geen radiotekst uitzendt, verschijnt "NO TEXT". Wanneer een andere zender wordt ingeschakeld, verschijnt eerst "WAIT" en dan de tekst.

Radiotekst uitschakelen:

- Houd **DIS** ca. een seconde ingedrukt of zet het contact en de radio aan.

Onder EON verstaat men het uitwisselen van programma-informatie binnen een zenderketen.

Veel FM-zenders zenden regelmatig actuele verkeersinformatie uit voor hun regio.

Zenders met verkeersinformatie zenden ter identificatie een signaal uit, waaraan uw autoradio ze herkent. Wanneer een dergelijk signaal herkend wordt, verschijnt op het display "TP" (Traffic Program - Uitzending met verkeersinformatie).

Daarnaast zijn er zenders die zelf geen verkeersinformatie uitzenden, maar met RDS-EON de mogelijkheid bieden de verkeersinformatie van een andere zender van dezelfde omroep te ontvangen.

Wanneer bij ontvangst van een dergelijke zender (bv. NDR3) de voorrang voor verkeersinformatie geactiveerd moet zijn, dan moet "TA" op het display verlicht zijn.

Bij verkeersinformatie wordt automatisch overgeschakeld op de zender met de verkeersinformatie (in dit geval NDR2). Dan volgt de verkeersinformatie, waarna automatisch naar het ervoor beluisterde programma (NDR3) wordt teruggestructureerd.

### Voorrang voor verkeersinformatie in-/uitschakelen

Op het display is "TA" verlicht wanneer de voorrang voor verkeersinformatie ingeschakeld is.

Om de voorrang in of uit te schakelen:

- Druk op **TA**.

Wanneer u tijdens een verkeersmededeling op **TA** drukt, wordt de voorrang alleen voor deze mededeling onderbroken. Het apparaat schakelt terug naar de oorspronkelijke toestand. Voor volgende meldingen blijft de voorrang behouden.

Diverse toetsen hebben geen functie tijdens de verkeersinformatie.

### Waarschuwingssignaal

Wanneer u het ontvangstgebied van de ingestelde verkeersinformatie-zender verlaat, hoort u na ca. 30 seconden een waarschuwingssignaal.

Wanneer u op een voorkeuzetoets drukt waaronder een zender zonder TP-signaal is geprogrammeerd, hoort u eveneens een waarschuwingssignaal.

## Waarschuwingssignaal uitschakelen

- a) Stem af op een andere zender met verkeersinformatie.
- Druk hiervoor op de tuimelschakelaar of
  - druk op een voorkeuzetoets waaronder een zender met verkeersinformatie geprogrammeerd is.
- of
- b) Zet de voorrang voor verkeersinformatie uit.
- Druk op **TA**.  
De aanduiding “TA” op het display verdwijnt.

## Automatische start zoekafstemming (cassette- en cd-weergave)

Wanneer u een cassette of een cd beluistert en het ontvangstgebied van de ingestelde verkeersinformatie-zender verlaat, zoekt de autoradio automatisch een andere zender met verkeersinformatie.

Wanneer ca. 30 seconden na het begin van de zoekafstemming geen programma met verkeersinformatie gevonden wordt, stopt de cassette of de cd en hoort u een waarschuwingssignaal. Zet het waarschuwingssignaal af op de reeds beschreven manier.

## Volume van verkeersinformatie en waarschuwingssignaal instellen

Dit volume is door de fabriek ingesteld. U kunt echter een verandering aanbrengen met DSC (zie “Programmering met DSC - TA VOL”).

## GEO voor verkeersinformatie en waarschuwingssignaal instellen

Balans en fader kunnen apart worden ingesteld voor de duur van de verkeersinformatie en het waarschuwingssignaal.

Het is bijvoorbeeld mogelijk om de verkeersinformatie alleen via de linker luidsprekers weer te geven.

De chauffeur krijgt zo zijn belangrijke verkeersinformatie, terwijl de passagiers achterin zo min mogelijk gestoord worden.

### Instellen:

- Stel tijdens een verkeersmededeling balans en fader in zoals u deze voortaan wilt beluisteren.

# Cassetteweergave

De installatie moet ingeschakeld zijn.

Zodra een cassette wordt geplaatst, wordt vanuit elke functie-mode overgeschakeld op casseteweergave.

## Cassette plaatsen

- Zet het apparaat aan.
- Schuif de cassette in de opening.

De cassette wordt automatisch naar de eindpositie getransporteerd en kant A of 1 wordt weergegeven.

Bij casseteweergave verschijnt "TR 1" of "TR 2" op het display (Track = kant).

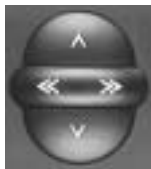
Schuif de cassette in de opening met kant A of 1 naar boven en de opening rechts.



## Cassette verwijderen

- Druk op  $\blacktriangle$ .  
De cassette wordt uit de opening geschoven.

## Snel vooruit-/terugspoelen



$\blacktriangleright\blacktriangleright$  Snel vooruit spoelen

$\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  Snel terugspoelen

$\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  Titels kiezen (S-CPS)  $\blacktriangle$  voorwaarts  
 $\blacktriangledown$  achterwaarts

Beëindig de functie met  $\Delta\blacktriangledown$ .

## Titels kiezen met S-CPS (Super Cassette Program Search)

Om cassettitels te herhalen en over te slaan met  $\blacktriangle$  (voorwaarts) /  $\blacktriangledown$  (achterwaarts).

Er kunnen maximaal negen titels worden overgeslagen.

- Druk hiervoor zo vaak op de tuimel-schakelaar als nodig.

Het display geeft het aantal titels aan dat moet worden overgeslagen.

Correctie met tegenovergestelde toets. Direct stoppen met  $\Delta\blacktriangledown$ .

Voorwaarde voor S-CPS: er moet zich een pauze van minstens drie seconden tussen de titels bevinden.

## Wisselen van kant (Autoreverse)

Wisselen van looprichting tijdens de weergave:

- Druk op  $\Delta\blacktriangledown$ .

Aan het eind van de band schakelt het apparaat automatisch over op de andere kant. Op het display verschijnt "TR 1" voor kant 1, resp. "TR 2" voor kant 2.

## Let op:

Bij zwaar lopende cassettes kan automatisch op de andere kant worden overgeschakeld. Controleer in dit geval of de band goed op de spoel gewonden is. Vaak helpt heen en weer spoelen van de cassette.

## Wisselen van bandsoort

De herkenning van de bandsoorten ferro, chroomdioxide en metal verloopt automatisch. Bij weergave van metal of CrO<sub>2</sub>-cassettes verschijnt "MTL" op het display.

## Cassettetitels kort laten horen met SCAN

U kunt de titels van de cassette kort laten afspelen. Zodra een titel u bevalt, kunt u SCAN beëindigen. De titel wordt dan verder afgespeeld.

Scan starten/beëindigen:

- Druk kort op **SC**.

De lengte van het fragment kan worden veranderd (zie: "Programmering met DSC - SCANTIME").

## Dolby B•C NR\*

Ruisonderdrukkingssysteem voor bij het systeem passend afspelen van cassettes. Dolby C-NR is een verdere ontwikkeling van Dolby B-NR en vermindert nog eens de ongewenste ruis.

Al naar gelang de wijze van opnemen van de cassette kan de passende wijze van weergave worden gekozen:

Dolby-B NR, Dolby-C NR, zonder Dolby-NR. Omschakelen met **B•C**, op het display staat "B" of "C" indien Dolby aan staat.

\* Ruisonderdrukkingssysteem, geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Het woord Dolby en het symbool met de dubbele D zijn gedeponeerde handelsmerken van Dolby Laboratories.

## Onbespeelde gedeelten automatisch overslaan met Blank Skip

Zodra bij casseteweergave zich een pauze van langer dan 15 seconden voordoet, wordt automatisch snel vooruit gespoeld naar het volgende stuk.

Het display geeft dan "B-SKIP" aan.

Blank Skip in-/uitschakelen:

- Houd **RM** ca. een seconde ingedrukt.

Op het display is "BLS" verlicht wanneer de functie ingeschakeld is.

## Radio luisteren bij snelspoelen met RM (Radio Monitor)

Wanneer u tijdens snelspoelen (ook bij S-CPS) in plaats van de gebruikelijke geluids- onderdrukking naar de radio wilt luisteren, schakel dan RM in.

RM in-/uitschakelen:

- Druk op **RM**.

Op het display is RM verlicht indien geactiveerd.

## Tips voor het onderhoud

Gebruik in de auto alleen C60/C90-cassettes. Bescherm uw cassettes tegen vuil, stof en temperaturen boven 50° Celsius. Laat koude cassettes voor het afspelen opwarmen om onregelmatigheden in de bandloop te vermijden. Na ca. 100 gebruiksuren kunnen door afzetting van stof op de aandrukrol en de weergaveknop storingen optreden in de bandloop en de weergavekwaliteit. Bij normale verontreiniging kunt u uw cassettespeler reinigen met een reinigingscassette, bij sterkere verontreiniging met een in spiritus gedrenkt wattenstaafje. Gebruik nooit hard gereedschap.

## Gebruik met cd-wisselaar (optie)

Met dit apparaat kunt u de cd-weergave via een Blaupunkt cd-wisselaar CDC-A 05 / F 05 comfortabel bedienen.

De CDC-A 05 / CDC-F 05 worden niet meegeleverd en zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

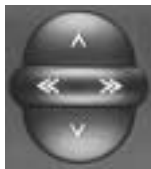
### Wisselaarfunctie inschakelen

Er moet een magazijn met minstens één cd geplaatst zijn.

Met **SRC** wisselt u van geluidsbron:

- Druk zo vaak op **SRC**, tot op het display kort "CDC ON" verschijnt.

### Cd en titels kiezen



#### Cd kiezen

- **opwaarts**
- **neerwaarts**

#### Titels kiezen

- ▲ **opwaarts**: kort indrukken  
**CUE - snel vooruit (hoorbaar)**: ingedrukt houden
- ▼ **neerwaarts**: tweemaal of meermaals achtereenvolgens kort indrukken  
**opnieuw starten van de titel**: kort indrukken  
**REVIEW - snel achteruit (hoorbaar)**: ingedrukt houden

### MIX

De cd-titels kunnen in willekeurige volgorde worden weergegeven.

**MIX CD** – De titels van de gekozen cd worden in willekeurige volgorde weergegeven. De volgende cd's worden op volgorde van nummer afgespeeld. Voor de weergave van de titels geldt MIX (willekeurige volgorde).

**MIX MAG** – CDC-A 05 / -F 05  
Alle titels van de cd worden in willekeurige volgorde weergegeven. Daarop wordt de volgende cd in willekeurige volgorde gekozen en afgespeeld enz.

**MIX OFF** – MIX is uitgeschakeld. De cd's en de titels worden op volgorde van nummer afgespeeld.

Functie wisselen:

- Druk zo vaak op **MIX**, totdat de gewenste functie kort op het display verschijnt.

Wanneer MIX is ingeschakeld, is rechts op het display "MIX" verlicht.

## Soort aanduiding kiezen

U kunt bij cd-weergave het soort aanduiding kiezen:

- “NAME” – De ingevoerde naam, bv. “MADONNA”, wordt aangegeven.
- “TIME” – De verstreken tijd van de titel, bv. “2:32”, wordt in minuten aangegeven.
- “NUMBER” – Disk-nummer, bv. “CD 8 T5” wordt aangegeven.

Wisselen van soort aanduiding bij cd-weergave:

- Druk op **DIS**.

Het soort aanduiding verschijnt kort, gevolgd door de bijbehorende waarde, bv. “TIME”, “2:32”.

Wanneer u “NAME” heeft gekozen, zonder dat voor de cd een naam is ingevoerd, verschijnt “CD PLAY” op het display.

Lees hiervoor ook de paragraaf “Cd-namen invoeren”.

## Soort aanduiding bewaren

Het gewenste soort aanduiding kan worden bewaard en wordt na elke keer inschakelen aangegeven.

Indien gewenst:

- Druk zo vaak op **DIS**, tot het gewenste soort aanduiding wordt aangegeven.
- Druk zo lang op **DIS**, tot de Beep te horen is.

## SCAN

Om de titels van alle cd's kort te laten horen.

### SCAN starten:

- Druk op **SC**.



De titels zijn op volgorde achtereenvolgens kort te horen.

### SCAN beëindigen:

- Druk kort op **SC**.

De laatst te horen titel wordt verder afgespeeld.

SCAN wordt ook beëindigd wanneer:

- op **AUD**, **GEO**, **DSC**, **SRC**, , << >> of  wordt gedrukt.

## Cd's benoemen


U kunt 99 cd's een naam geven. Deze naam (bv. “VIVALDI”) verschijnt op het display wanneer de cd wordt afgespeeld.

Voorwaarde is dat u met DIS de aanduiding “NAME” gekozen heeft.

Invoer starten:

- Druk op de **DSC**-toets.
- Druk zo vaak op , totdat “CDC NAME” op het display verschijnt.
- Druk op .

Het eerste invoerveld knippert.

- Kies nu met de tuimelschakelaar  een teken.

Achtereenvolgens verschijnen de hoofdletters (A - Z), speciale tekens en de cijfers 0-9.

- Ga met de tuimelschakelaar << >> naar de volgende onderstreping en kies een teken.

Op deze wijze kunnen maximaal zeven tekens worden gekozen.

Invoer beëindigen:

- Druk op  om de invoer te bewaren.



Wanneer u de invoer van een naam wilt beëindigen:

- Druk op **DSC** om het DSC-menu te verlaten.

Wanneer u een volgende cd-naam wilt invoeren:

- Kies een nieuwe cd.


Een naam wordt gewijzigd (overschreven) door andere tekens in te voeren en te bewaren.

## **Cd-naam wissen met DSC-UPDATE**

Via DSC kunnen de namen van de cd's gewist worden. Met "CDC UPD" (**Update** - bijwerken) kunnen alle cd's waarvan de naam behouden moet blijven, worden bevestigd.

- Plaats een magazijn met cd's waarvan de gegevens bewaard moeten blijven.
- Druk op **DSC**.
- Druk zo vaak op , totdat "CDC UPD" op het display verschijnt.
- Druk op << >> .


Na voltooiing van de update verschijnt "NEXT MAG" op het display.

- Houd  op de wisselaar ca. twee seconden ingedrukt.

Het magazijn wordt uit de opening geschoven.

- Plaats het volgende magazijn.

Ga zo verder met alle cd's/magazijnen waarvan de naam behouden moet blijven.

- Bij de laatste cd of het laatste magazijn waarvan de naam behouden moet blijven: druk op 

Wanneer u de functie wilt beëindigen:

- Druk op **DSC**.

Bij alle geplaatste cd's is de naam behouden. Bij alle andere is de naam gewist.

# DSA

Digital Signal Adaptation – digitale signaal-aanpassing

Met **DSA** kunt u equalizer-functies oproepen en instellen en de dynamische rijgeluidenmaskering DNC uitvoeren.

## Overzicht equalizer-functies

De HiFi-weergave in de auto wordt bv. beïnvloed door het interieur van de auto (bekleding, ruiten), plaatsing van de luidsprekers enz.

Met de geïntegreerde equalizer kunnen negen frequentiebanden per kanaal worden ingesteld: 60 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz.

Op telkens vijf geheugenplaatsen (toetsen 1-5) kunnen verschillende instellingen worden geprogrammeerd en opgeroepen.

Met toets **6** wordt de equalizer steeds uitgeschakeld.

Voor een optimale klankuitsturing zijn de volgende mogelijkheden beschikbaar:

### Zelfafstemmende equalizer

(HiFi-afstemming)

Het apparaat is voorzien van een zelfafstemmende, adaptieve negenbands-equalizer voor vier kanalen. Per geheugenplaats kunnen vier kanalen elektronisch worden afge-

stemd (links voor, rechts voor, links achter, rechts achter).

### Handmatige equalizer

Per geheugenplaats kunnen voor en achter met de hand aparte equalizer-instellingen worden uitgevoerd.

### Preset-equalizer

(vast ingesteld door de fabriek)

Met de toetsen **1-5** of met  $\wedge/\vee / \ll \gg$  kunnen niet veranderbare equalizer-instellingen worden opgeroepen:

**1** ROCK, **2** DISCO, **3** JAZZ, **4** CLASSIC, **5** VOCAL, **6** P - EQ OFF

## HiFi-afstemming

U kunt voor vijf verschillende situaties elektronische afstemmingen uitvoeren en bewaren.

Deze afstemmingen worden d.m.v. de toetsen **1-5** geprogrammeerd en opgeroepen. U kunt bv. de volgende situaties kiezen:

- 1** voor alleen de bestuurder
- 2** voor bestuurder en passagier
- 3** passagier
- 4** inzittenden voor en achter
- 5** inzittenden alleen achter.

Met toets **6** schakelt u de equalizer uit ("P-EQ OFF" op het display).

Voor de afstemming bevestigt u de microfoonkabel (microfoon-opening naar onder) met kleefband aan het plafond van de auto. De positie van de microfoon voor situatie 1 (alleen bestuurder) is direct ter hoogte van het hoofd van de bestuurder. Voor situatie 2 wordt de microfoon tussen de bestuurder en de passagier geplaatst, voor situatie 3 ter hoogte van het hoofd van de passagier, enz.

### HiFi-afstemming starten

Voor de afstemming moet een werkelijk rustige omgeving beschikbaar zijn. Vreemde geluiden vervormen de meting. Er mogen geen voorwerpen de uitstraling van de luidsprekers hinderen. De installatie moet ingeschakeld zijn.

- Plaats de microfoon voor de in te stellen situatie.

Wanneer de microfoon onjuist geplaatst is, wordt de meting vervormd.

Afhankelijk van de auto en de plaatsing van de luidsprekers kan de afstemming lineair of met versterkte lage tonen worden uitgevoerd.


Probeer zelf welke instelling u het best bevalt.

De keuze voert u uit met DNC. Daarbij be-tekent

- DNC-OFF - lineair frequentieverloop
- DNC-LOW - lichte lage-tonenversterking
- DNC-MID - middelsterke lage-tonenversterking
- DNC-HIGH - sterke lage-tonenversterking.

- Druk tweemaal kort op **DSA**.

Op het display verschijnt de actuele DNC-instelling.

- Kies met << >> de instelling waarmee u de HiFi-afstemming wilt uitvoeren.
- Druk tweemaal kort op **DSA**.
- Druk zo vaak op  totdat "EL" verschijnt.
- Houd de bijbehorende toets (1-5) ca. twee seconden lang ingedrukt (piepton).

Op het display verschijnt "MicPos 8", de aftelling loopt. Aansluitend begint de volautomatische afstemming.



Zorg bij dit proces voor zo groot mogelijke stilte.

Zodra het afstemproces voltooid is, geeft het display "EQ-READY" aan en schakelt het terug naar de laatst ingestelde toestand.

### HiFi-afstemming controleren / veranderen

Indien gewenst kunt u de automatische afstemming van een kanaal controleren en corrigeren:

- Druk kort op **DSA**.
- Druk zo vaak op  totdat "EL" verschijnt.

De vier te kiezen kanalen verschijnen op het display met de volgende tekens:

- EL ↑ - links voor
- ER ↑ - rechts voor
- EL ↓ - links achter
- ER ↓ - rechts achter



- Kies het kanaal met  $\wedge/\vee$ .
- Kies de evt. te corrigeren frequentieband met << >>.

De ingestelde frequentie wordt aangegeven met een knipperende streep.

- Met  $\wedge/\vee$  kunt u de uitsturing van de frequentieband veranderen.

Nadat de aanpassing voltooid is, drukt u op << >>, totdat er geen frequentieband meer knippert.

Verander indien gewenst de overige elektronisch afgestemde kanalen zoals hierboven beschreven.

De laatste instelling wordt automatisch bewaard.

### Let op:


Bij de afstemming moeten alle vier de luidsprekeruitgangen zijn aangesloten.

Wanneer bij de HiFi-afstemming een luidspreker niet wordt gevonden omdat deze defect, niet aangesloten of afgedekt is, wordt voor het bijbehorende luidsprekerpaar een lineaire afstemming uitgevoerd.

De balans/fader-instelling is dan evenzeer beperkt mogelijk.

### HiFi-afstemming oproepen


Wanneer de weergave met een van de elektronische HiFi-afstemmingen moet plaatsvinden:

- Druk kort op **DSA**.
- Druk zo vaak op  totdat "EL" verschijnt.
- Kies de equalizer-instelling met de toetsen 1-5.

## Handmatige equalizer-instelling

Indien u de handmatige equalizer-instelling preferereert, kunt u voor de luidsprekers voor (EQ ↑) en achter (EQ ↓) negen frequentiebanden van 60 Hz tot 16 kHz apart instellen.

Ook hier kunt u de instelling voor vijf situaties bewaren (met de toetsen **1-5**):

- Druk kort op **DSA**.
- Druk zo vaak op  totdat "EQ" verschijnt.
- Stel met  $\wedge/\vee$  in op "EQ ↑" (voor).
- Kies de frequentieband met  $\ll \gg$  en
- stel de intensiteit in met  $\wedge/\vee$ . Houd aanluitend  $\ll \gg$  ingedrukt tot er geen frequentieband meer knippert.
- Stel "EQ ↓" in met  $\wedge/\vee$ . Stel de frequentieband en de intensiteit in zoals hiervoor beschreven.




Stel achtereenvolgens alle frequentiebanden in voor voor en achter en bewaar deze met een toets (**1-5**). Houd hiervoor de toets ca. twee seconden ingedrukt (pieptoon).

Met toets **6** worden alle frequentiebanden op de middenstand ingesteld. De handmatige equalizer is uitgeschakeld.


## Handmatige equalizer-instelling oproepen

Wanneer de weergave met een van de handmatige equalizer-afstemmingen moet plaatsvinden:

- Druk kort op **DSA**.
- Druk zo vaak op  totdat "EQ" verschijnt.
- Kies uw handmatige equalizer-instelling met de toetsen **1-5** (kort indrukken).

## Preset-equalizer-instellingen oproepen

Wanneer de weergave met een van de Preset-equalizer-afstemmingen moet plaatsvinden:

- Druk kort op **DSA**.
- Druk zo vaak op  totdat "ROCK", "DISCO", "JAZZ", "CLASSIC", "VOCAL" of "P-EQ OFF" op het display verschijnt.
- Kies uw Preset-equalizer-instelling met de toetsen **1-5** (kort indrukken).

Met toets **6** kan de Preset-equalizer worden uitgeschakeld ("P-EQ OFF" op het display).



Zodra het display een Preset-equalizer-instelling aangeeft, bv. "DISCO", kunt u alle andere kort laten weergeven:

- Druk op **SC**.

Op het display knippert het nummer van de bijbehorende toets van de weergegeven instelling.

## Aanduiding van de equalizer-instellingen

Bij het instellen van de equalizers worden ook halve stappen aangegeven (op het 2dB-rooster). Na de instelling wordt de frequentieband als volle balk (4dB-rooster) weergegeven.

## Equalizer-mode verlaten

Om de equalizer-mode te verlaten moet tweemaal op **DSA** worden gedrukt. Ca. zestien seconden na de laatste instelling wordt de equalizer-mode automatisch verlaten.

# DNC

## DSA-demo

Met DSA-demo kunt u alle functies die met DSA kunnen worden ingesteld en opgeroepen, akoestisch en optisch (via display) laten weergeven.

- Houd **DSA** ca. twee seconden ingedrukt, totdat op het display “DSA-DEMO” verschijnt.

Eerst wordt de verandering van het klankbeeld met de Preset-equalizer-standen uitgevoerd.

Dan volgt de demonstratie van de HiFi-afstemming met weergave van de verschillende ingestelde kanalen. Dan wordt het resultaat van de handmatige instelling gedemonstreerd.

## DSA-demo uitschakelen

De DSA-demo loopt eindeloos door. Om deze uit te schakelen:

- Druk kort op **DSA**.

**Dynamic Noise Covering** – maskering van de rijgeluiden

Met DNC wordt een volume dat als aange-naam wordt ervaren wanneer de auto stilstaat, tijdens het rijden versterkt.

De versterking gebeurt met verschillende sterkte voor verschillende frequentiegebieden, afhankelijk van de geluidsontwikkeling in de auto.

Zo blijven volume en klankbeeld ook bij wisselende geluidsontwikkeling prettig verstaanbaar. Kort durende geluiden, zoals die welke ontstaan bij het oversteken van spoorrails, worden niet in aanmerking genomen.

## Afstellen van DNC

Voor het op de auto afgestemd functioneren van DNC is een afstelling via de meetmicrofoon absoluut noodzakelijk. De microfoon wordt met het meegeleverde zelfklevende klittenband duurzaam gemonteerd in de nabijheid van de console, echter niet direct op vibrerende delen of aan de ventilatie of verwarming.

De opening van de microfoon moet in de richting van de passagiersstoel wijzen. De afstelling moet plaatsvinden op een rustige plaats, met uitgeschakelde motor.

- Druk zo vaak op **DSA**, totdat op het display “DNC-MID”, “-HIGH”, “-LOW” of “DNC-OFF” verschijnt.
- Houd een voorkeuzetoets naar keuze (1-6) ca. twee seconden ingedrukt, totdat “MicPos 8” verschijnt op het display.

De DNC-afstemming is gestart en verloopt nu automatisch.

Het display geeft “DNC-ADJ” aan. Nu begint de eigenlijke meting. Zodra het display “DNC-OK” aangeeft, is het afstemproces voltooid. Het display geeft ca. acht seconden “DNC-MID” aan.

## DNC-gevoeligheid instellen

De versterking van het volume kan uit drie standen worden gekozen:

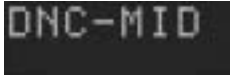
DNC-LOW, -MID, -HIGH.

Na de afstemming wordt automatisch ingesteld op DNC-MID.

DNC-LOW kiest u bv. bij een rumoerige auto en muziek met veel lage tonen. DNC-HIGH kiest u bv. bij een stille auto en klassieke muziek.

- Druk zo vaak op **DSA**, totdat op het display “DNC-MID”, “-LOW”, “-HIGH” of “DNC-OFF” verschijnt.

# Programmering met DSC



- Met << >> kiest u “DNC-MID”, “-LOW” of “-HIGH”.

Met “DNC-OFF” schakelt u DNC uit.

Ca. acht seconden na de laatste instelling wordt automatisch op het radio- of cd-display overgeschakeld.


U kunt ook direct omschakelen door nogmaals op **DSA** te drukken.

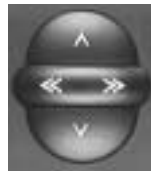
Uw autoradio biedt u de mogelijkheid om met DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) enkele instellingen en functies aan uw wensen aan te passen en deze aanpassingen te programmeren.

Het apparaat is door de fabriek ingesteld. Een overzicht van de door de fabriek ingestelde basisinstellingen vindt u hieronder, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

Wanneer u een geprogrammeerde waarde wilt veranderen:

- Druk op **DSC**.

Met de tuimelschakelaar en de -toets kunt u een keuze maken uit de de hierna beschreven functies en deze instellen. Op het display wordt de ingestelde waarde aangegeven.



- ^/v functie kiezen
- << >> waarde instellen/oproepen

**CDC NAME** Verschijnt alleen bij weergave via de cd-wisselaar (optie). Met deze functie kunt u cd's naar eigen inzicht benoemen (zie “Cd's benoemen”).

**LOUDNESS** Loudness-aanpassing van zachte, lage tonen aan het menselijk gehoor.  
LOUD 1 - geringe versterking  
LOUD 6 - maximale versterking

**TA VOL** Volume van de verkeersinformatie instelbaar tussen 0 en 63.  
U hoort de verkeersinformatie altijd op dit volume, wanneer het standaardvolume geringer is.  
Wanneer het standaardvolume groter is dan TA VOL, wordt de verkeersinformatie iets sterker doorgegeven dan het standaardvolume.

**SPEECH**

In de toekomst zullen verschillende RDS-omroepen onderscheid gaan maken tussen uitzendingen van muziek en gesproken woord.

U kunt de klankkleur voor gesproken woord instellen van "SPEECH 0...4".

**SPEECH 0:**

Muziek/speech uitgeschakeld

**SPEECH 1:**

Defeat (bas, treble en loudness op "0")

**SPEECH 2-4:**

Verschillende instelling van volume, bas en treble wanneer loudness uitgeschakeld is.

U kunt uitproberen welke instelling van SPEECH u het best bevalt.

**BEEP**

Bevestigingssignaal voor functies waarvoor een toets langer dan twee seconden ingedrukt moet blijven.

Het volume is instelbaar van 0-9 (0 = uit).

**ANGLE**

Met deze instelling (-1, 0 en +1) kunt u uw individuele waarnemingshoek instellen. Stel ANGLE zo in dat het het display het best waar te nemen is.

**BRIGHT**

U kunt de helderheid van het display instellen tussen 1 en 16. U kunt een afzonderlijke helderheidswaarde kiezen voor dag en nacht. Invoeren van de helderheid voor 's nachts:

Zet de verlichting van de auto aan en programmeer de helderheidswaarde. Voorwaarde is dat de radio is aangesloten op de verlichting van de auto.

**COLOUR****(Variocolour)**

Om de kleur van de verlichting van het apparaat stapsgewijs aan te passen aan de dashboardverlichting.

groen ..... fel-oranje ..... rood

**LED ON**

U kunt kiezen tussen LED ON of LED OFF. Bij LED ON knippert de KeyCard-tong als extra beveiliging wanneer het apparaat uitgeschakeld is en de KeyCard is verwijderd.

**LEARN KC**

U kunt een tweede KeyCard programmeren. Lees hiervoor de aanwijzingen onder "Diefstalbeveiligingssysteem KeyCard" - "Tweede KeyCard programmeren".

**READ KC**

De gegevens van een KeyCard kunnen worden getoond. Bij de meegeleverde KeyCard worden de apparaatgegevens zoals naam, type-nummer (76..) en apparaatnummer aangegeven. Bij de tweede KeyCard kunnen de door de vakhandelaar ingevoerde gegevens worden aangegeven (zie "Short Additional Memory S.A.M.").

Wanneer u tijdens het uitlezen de KeyCard verwijdert, verschijnt "READ KC" op het display. Het apparaat blijft spelen, maar kan niet meer worden bediend totdat het wordt uitgeschakeld. Plaats de KeyCard opnieuw.

### **S-LO**

Instellen van de gevoeligheid van de zoekafstemming voor lokale ontvangst.  
LO 1 - zeer gevoelig  
LO 3 - normaal gevoelig  
De gevoeligheid van de zoekafstemming kan voor FM en AM apart worden ingesteld.

### **VOL FIX**

Hiermee kunt u het aanvangsvolume bij inschakelen instellen.  
Stel het gewenste aanvangsvolume in met << >>.  
Wanneer VOL 0 wordt ingesteld, vindt bij inschakelen weergave plaats met het laatst ingestelde volume.

### **PTY LANG**

Hiermee kiest u de taal van de programmasoort-aanduiding:  
DEUTSCH of ENGLISH.

### **CDC UPD**

Maakt het mogelijk om bij gebruik met een cd-wisselaar (optie) cd-namen te wissen om plaats te maken voor nieuwe cd's (zie "Cd-naam wissen met DSC-UPDATE").

### **DSC-programmering beëindigen/instelling bewaren:**

- Druk op **DSC**.

### **SCANTIME**

Met deze functie wordt de scantijd voor radio en cd vastgelegd (5 - 30 seconden).

### **AUX**

Deze menu-optie verschijnt niet wanneer een cd-wisselaar (A 05 of F 05) is aangesloten.  
Van fabriekswege is ingesteld op AUX OFF.  
Wanneer via AUX een extern apparaat is aangesloten, moet AUX ON worden ingesteld.

### **S-DX**

Instellen van de gevoeligheid van de zoekafstemming voor interlokale ontvangst.  
DX 1 - zeer gevoelig  
DX 3 - normaal gevoelig



# Appendix

## Overzicht van de door de fabriek ingestelde basisinstellingen met DSC

CD NAME	-
LOUDNESS	3
TA VOL	35
SPEECH	0
BEEP	4
ANGLE	0
BRIGHT	16
COLOUR	groen
LED	ON
LEARN KC	-
READ KC	-
PTY LANG	DEUTSCH
SCANTIME	10 sec.
S - DX	1
S - LO	1
CD UPD	-
AUX	OFF
VOL FIX	0

## Technische gegevens

### Versterker

Uitgangsvermogen:

4 x 23 Watt sinus volgens  
DIN 45 324 bij 14,4 V  
4 x 35 Watt max. power

### Tuner

Golfgebieden:

FM : 87,5 – 108 MHz  
MG : 531 – 1602 kHz  
LG : 153 – 279 kHz

FM - gevoeligheid:

0,9  $\mu$ V bij 26 dB  
signaal-ruisverhouding

FM - frequentiebereik:

30 - 16 000 Hz

### Cassette

Frequentiebereik:

30 - 18 000 Hz

Wijzigingen voorbehouden!

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 400 884

